



Estado sa Hawaii  
Departamento sa Edukasyon

Porma sa Pagpagawas sa Publikasyon  
sa mga Estudyante/Audio/Video -  
Kinatibuk-an

*Kini nga porma nagapuli sa tanang nangagi nga Porma sa Pagpagawas sa Pagtugot sa Estudyante sa Pag-video/Pagrekord, Pagpagawas sa mga binuhat o Publikasyon sa mga Estudyante/Audio.*

*Hinumdomi: Kini nga porma dili magamit sa pagmugna o paggamit sa digital o print media sa mga estudyante alang sa mga katuyoan sa pagsaliksik, lakip ang mga kinahanglanon sa degree sa post-sekondaryo. Alang sa dugang nga kasayuran pagbisita sa: <http://bit.ly/HIDOWERESEARCH> or <http://www.hawaiipublicschools.org/VisionForSuccess/SchoolDataAndReports/HawaiiEdData/Pages/Data-Requests.aspx>*

Aron maprotektahan ang mga katungod sa mga estudyante sa pagkapribado sama sa gilatid sa Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) ug ang Protection of Pupil Rights Amendment (PPRA), ang mga ginikanan/tigbantay o kwalipikado nga mga estudyante (kadtong nagpangidaron 18 o pataas) gihangyo nga hatagan og pagtugot ang Departamento sa Edukasyon sa Estado sa Hawaii (HIDOE) nga maghimo ug/o mogamit og digital/elektronik o print media sa ngalan, tingog, dagway o imahe sa mga estudyante alang sa mga katuyoan nga gihulagway sa kini nga porma.

Gihatag nako ang akong pagtugot sa HIDOE aron makahimo o magamit ang media nga gihulagway sa ibabaw sa akong anak (kung ginikanan/tig-alima)/ako (kung kwalipikado nga estudyante) o ang akong anak/akong binuhat – recording sa video ug audio, litrato, ug mga imahe - alang sa pagsunod sa mga katuyoan sa edukasyon:

- Pagmantala sa mga website sa HIDOE, mga account sa social media, o uban pang digital/elektronik nga media, o giimprinta
- Ang propesyonal nga pag-uswag sa kawani sa HIDOE, lakip ang mga obserbasyon sa kauban ug mga tambag
- Pagbansay sa sulod sa mga eskwelahan sa HIDOE nga adunay kalabotan sa mga programa sa pag-andam
- Pag-apil sa mga leksyon sa layo nga pagkat-on o mga kalihokan sa eskwelahan

Nakasabot ako nga ang pag-apod-apod sa kini nga media mahimong mag-uban sa print, online, o digital/electronic media ug open-circuit broadcast, closed-circuit, o cable television transmission sa sulod o gawas sa Estado sa Hawaii.

Nakasabot ako nga kini wala'y bayad, pinansyal o uban pa, pinaagi sa HIDOE alang sa paggamit niini sa media, alang man sa inisyal o sunod nga pagbalhin o pag-playback.

Nakasabot ako nga ang paghatag pagtugot nag-uban sa usa ka potensyal nga peligro sa pagkawala sa pagkapribado. Gipagawas nako ang HIDOE gikan sa bisan unsang kapangakohan o pagpanubag nga resulta gikan o konektado sa paghimo o paggamit sa kini nga media. Nakasabot ako nga ang pagtugot gihatag alang sa kinabuhi sa media. Gipagawas nako ang tanan nga interes sa media diin ako nagahatag og pagtugot.

Nakasabot ako nga mahimo nakong kuhaon ang akong pagtugot sa bisan unsang oras nga wala'y bisan unsang negatibo nga sangputanan pinaagi sa pagsumite og usa ka sinulat nga pahayag sa akong anak/sa akong eskwelahan. Nakasabot ako nga ang pag-atras sa pagtugot dili makaapekto sa baruganan sa akong anak, o bisan unsang publikasyon o trabaho nga gigamit kini nga media nga nahimo na.

OO     Dili    Ang HIDOE adunay pagtugot gikan kanako sa paghimo o paggamit sa digital o print media sa akong anak/akong ngalan, tingog, dagway o mga imahe sa akong anak/akong trabaho nga eksklusibo alang sa dili komersyal, katuyoan sa edukasyon nga gipahayag sa taas.

***Ang kini nga porma balido alang sa estudyante samtang nagaeskwela sa mga nakalista na eskwelahan na naa sa ubos, gawas kung gitangtang sa ginikanan o kwalipikado nga estudyante, mogawas ang estudyante sa eskwelahan nga nakalista sa ubos, o rebisyon sa Porma sa Publikasyon sa mga Estudyante/Audio/Video o Student Publication / Audio / Video Release Form (RS 21-0480). Pinaagi sa pagpirma sa kini nga porma, uyon ako sa mga termino ug kondisyon nga gipahayag sa kini nga porma, gawas kung i-tsek nako ang kahon nga "dili".***

Pangalan sa Estudyante (Palihog isulat og dinagko)

Pangalan sa Ginikanan/Tigbantay/Kwalipikadong Estudyante (Palihog isulat og dinagko)

Eskwelahan

Pirma

Address sa Balay/Pinuy-anan

Lungsod/Syudad, Estado, Zip Code

Petsa

Porma sa Pagpagawas sa Publikasyon sa mga  
Estudyante/Audio/Video - Kinatibuk-an (RS 21-0480)

Pinaagi sa paghatag sa Hawaii Department of Education (HIDOE) sa imong pagtugot, ang ngalan sa estudyante ug/o kapareho, litrato, video, ug/o audio mahimong magamit sa HIDOE nga publikasyon nga giimprinta sa eskwelahan ug analog/digital media.

Ang potensyal sa HIDOE nagagamit sa:

- Usa ka playbill, nga gipakita ang papel/tahas sa estudyante sa usa ka produksyon sa drama
- Tinuig nga yearbook
- Listahan sa karangalan/pasidungog o uban pang mga listahan sa pagpasidungog ug programa
- Mga programa sa pag-gradwar ug mga pahibalo
- Mga programa sa kalihokan sa isports o mga papel, sama sa pakigdumog, pagpakita gibug-aton ug kataas sa estudyante
- Mga newsletter sa eskwelahan
- Mga recording sa audio ug video aron makatabang sa pagpalig-on sa angay nga pamtasan
- Mga recording sa audio ug video nga nakuha ang dili malimtan nga mga gutlo, sama sa mga seremonya sa graduation ug May Day ug uban pang mga programa sa holiday o kalihokan sa eskwelahan
- Mga litrato sa estudyante alang sa gamit sa klasrom, magtutudlo, eskwelahan ug/o paggamit sa HIDOE
- Opisyal nga giila nga mga aktibidad ug kalihokan
- Pag-apil sa mga leksyon sa layo nga pagkat-on o mga kalihokan sa eskwelahan

Ang mga magtutudlo nga estudyante sa Hawaii nga nag-apil sa mga programa sa pag-andam sa pagkamagtutudlo ug kawani sa mga kurso sa propesyonal nga pagpauswag sa sulod sa HIDOE mahimong adunay pamaagi na makit-an ang bulohaton sa estudyante ug/o uban pang publikasyon sa mga estudyante samtang nagpadayon sa ilang pagtuon.

Pinaagi sa pagtsek sa "oo" ug pagpirma sa Porma sa Pagpagawas sa Publikasyon sa mga Estudyante/Audio/Video o Student Publication/Audio/Video Release Form (RS 21-0480), ang mga ginikanan, tigbantay, ug kwalipikadong mga estudyante maghatag pagtugot alang sa tanan nga potensyal nga gigamit sa HIDOE alang sa dili-komersyal, katuyoan sa edukasyon ug dili mapili ang tagsa-tagsa nga mga butang.

Pinaagi sa pagtsek sa "Dili" ug pagpirma sa Porma sa Pagpagawas sa Publikasyon sa mga Estudyante/Audio/Video o Student Publication/Audio/Video Release Form (RS 21-0480), ang HIDOE ug eskwelahan dili imantala o ipakita ang litrato sa estudyante, mga ngalan, ilang buluhaton sa eskwelahan, ug bisan unsang mga recording, lakip na apan dili limitado sa, ang potensyal nga gigamit sa HIDOE nga nakalista sa atubangan ug likod sa kini nga porma.

**Ang kini nga porma balido alang sa estudyante samtang siya nagtungha eskwelahan nga nalista sa atubangan sa porma, ug diin gihimo ang porma, gawas kung gitangtang sa ginikanan o kwalipikadong estudyante o rebisyon sa Porma sa Pagpagawas sa Publikasyon sa mga Estudyante/Audio/Video o Student Publication/Audio/Video Release Form (RS 21-0480).**